

# CEAG 46011 LED CG-S / 46011 LED HYG CG-S / 46011 LED LT CG-S

## Montage- und Betriebsanleitung Mounting and Operating Instructions

Zielgruppe: Elektrofachkraft

Target group: Skilled electricians



Verwendungszweck: Notbeleuchtung, nicht für privaten Gebrauch

Intended Application: Emergency Lighting, not suitable for private use



# EATON

Powering Business Worldwide


## **Inhalt**

1. Normenkonformität . . . . .	<b>3</b>
2. Kurzbeschreibung/Verwendungsbereich . . . . .	<b>3</b>
3. Aufbau der Leuchte / Maßbilder. . . . .	<b>4</b>
4. Montage / Adressierung . . . . .	<b>5</b>
5. Hygienische Bereiche . . . . .	<b>6</b>
6. Technische Daten . . . . .	<b>7</b>
7. Inspektion /Wartung / Instandhaltung. . . . .	<b>7</b>
8. Entsorgung / Recycling. . . . .	<b>7</b>

## **Contents**

1. Conformity with standards . . . . .	<b>3</b>
2. Brief Description / Scope of Application. . . . .	<b>3</b>
3. Construction of luminaire / . . . . .	<b>4</b>
Dimensional Drawings	
4. Mounting / Addressing . . . . .	<b>5</b>
5. Hygienic Applications . . . . .	<b>6</b>
6. Technical Data . . . . .	<b>7</b>
7. Servicing / Maintenance. . . . .	<b>7</b>
8. Disposal / Recycling . . . . .	<b>7</b>

## SICHERHEITSHINWEISE

- Die Leuchte ist bestimmungsgemäß in unbeschädigtem und einwandfreiem Zustand zu betreiben!
- Als Ersatz dürfen nur Originalteile von CEAG verwendet werden!
- Bei Arbeiten an der Notleuchte ist erst die Anlage zu blockieren, der Batteriekreis zu unterbrechen und dann das Netz abzuschalten. Das Bild unten zeigt das Hinweisschild auf der Notleuchte.
- Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Leuchte entsprechend den im Abschnitt Montage genannten Anweisungen geprüft werden!
- Die Notleuchtenkennzeichnung vornehmen: Stromkreis und Leuchtennummer zuordnen und eintragen.
- Die Protokollführung gemäß der nationalen Vorschriften ist durchzuführen (entfällt bei automatischer Protokollierung)!
- Alle Fremdkörper müssen vor der ersten Inbetriebnahme aus dem Gerät entfernt werden!
- Beachten Sie bei allen Arbeiten an dem Gerät die nationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften und die nachfolgenden Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung, die mit einem  versehen sind!




## 1 Normenkonformität

Leuchte für Notbeleuchtung gem. EN 60 598-2-22, zum Anschluss an Sicherheitsbeleuchtungsanlagen gem. EN 50 172 und DIN V VDE V 0108-100. Gemäß ISO 9001 entwickelt, gefertigt und geprüft.

## 2 Kurzbeschreibung / Verwendungsbereich

Die Sicherheitsleuchten 46011 LED CG-S / 46011 LED HYG CG-S / 46011 LED LT CG-S sind für den Betrieb an CEAG Sicherheitsbeleuchtungsanlagen nach EN 50172 und DIN V VDE V 0108-100 geeignet. Die besondere Schalt- und Überwachungsfunktion wird nur mit CEAG CG-S Technologie ermöglicht.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- The device shall only be used for its intended purpose and in undamaged and flawless condition
- Only genuine CEAG spare parts may be used for replacement and repair
- When working on the emergency luminaire the system must first be blocked, battery operation must be interrupted and mains must be switched off. The picture below shows the indication label on the emergency luminaire.
- Prior to its initial operation, the luminaire will have to be checked in line with the instructions (see Mounting/ Dimensional Drawings)
- Carry out the marking of the emergency luminaire: Assign the circuit and the luminaire No. and enter them.
- Recording in the minutes shall be performed in compliance with the national regulations (is deleted in case of automatic recording).
- Any foreign object shall be removed from the luminaire prior to its initial operation!
- Observe national safety rules and regulations to prevent accidents as well as the safety instructions included in these operating instruction marked with 

## 1 Conformity with standards

Luminaire for emergency lighting acc. to EN 60 598-2-22 for connection to safety luminaire systems acc. to EN 50 172 and DIN V VDE V 0108-100.

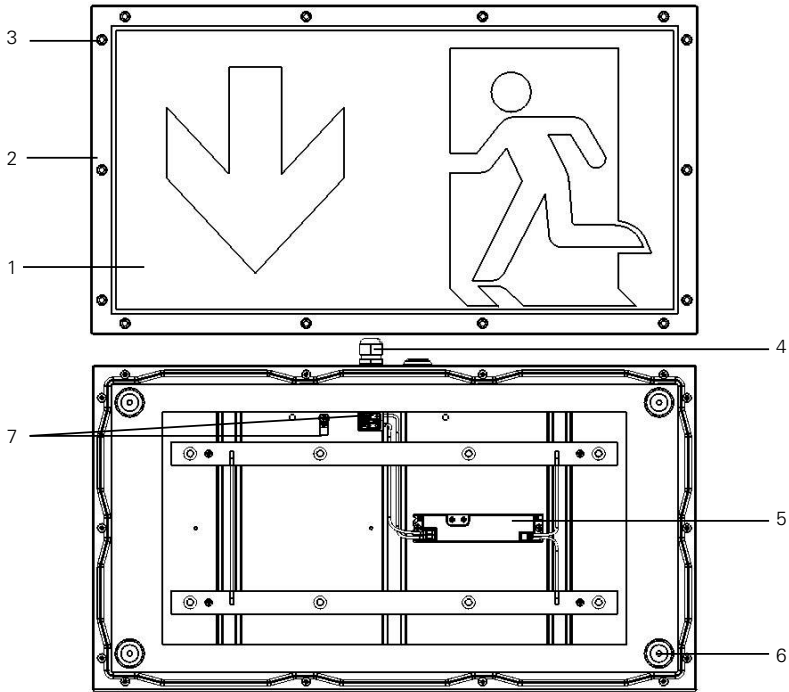
Designed, manufactured and tested according to DIN EN ISO 9001.

## 2 Brief description / Scope of application

The safety luminaires 46011 LED CG-S / 46011 LED HYG CG-S / 46011 LED LT CG-S are suitable for operation on CEAG emergency lighting systems acc. to EN 50172 and DIN V VDE V 0108-100. The advanced switching and monitoring mode is only available in combination with CEAG CG-S technology.

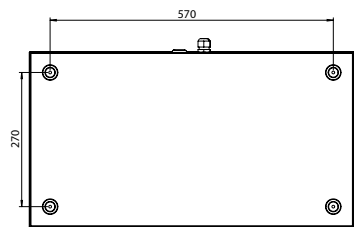
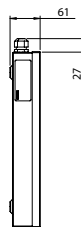
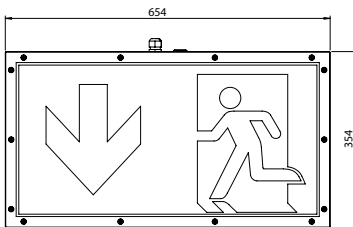
### 3 Aufbau der Leuchte / Maßzeichnung

### 3 Construction of the Luminaire Dimensional drawing



- 1 Scheibe
- 2 Leuchtenrahmen
- 3 Schraube für Rahmen
- 4 Leitungseinführungen
- 5 Elektr. Vorschaltgerät (EVG) mit Adressschaltern
- 6 Befestigungslöcher (Abstand: 90mm)
- 7 Netzanschluss / PE-Anschluss

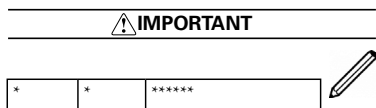
- 1 Panel
- 2 Luminaire frame
- 3 Screws for frame
- 4 Mains cable entry
- 5 Electr. ballast (ECG) with address switch
- 6 Fixing holes (distance: 90mm)
- 7 Mains connection / PE-connection



## 4 Montage

### 4.1 Gehäuse

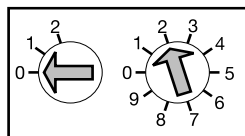
- Bohrung für die Befestigung vornehmen
- Leuchtenrahmen entfernen
- Das Gehäuse mit geeigneten Schrauben (Durchmesser 4 bis 5 mm) und Dübeln an der Wand befestigen. Dabei die mitgelieferten Dichtringe und Scheiben verwenden (richtige Reihenfolge beachten, siehe Bild 1)
- Netzkabel einführen
  - Montage in Außenbereichen: Kabelzuführung sollte von unten erfolgen. Den zweiten Wuergenippel durch eine Lüftungsmembran (Zubehörteil) ersetzen
  - Für Durchgangsverdrahtung: den zweiten Wuergenippel entfernen und durch eine geeigneten Kabelverschraubung (M20) ersetzen
- Netzverbindung (L(U), N(0), PE) herstellen
- Leuchte adressieren ( siehe Kapitel Adressierung“)



gem./acc.to IEC 60598-2-22:2014

### 4.1.1 Adressierung

Spezieller LED-Konverter, mit integriertem Überwachungsbaustein für Einzelleuchtenüberwachung bei niedrigen Umgebungstemperaturen (Überwachung der Versorgungselektronik und automatische Detektion fehlerhafter Versorgung des LED-Moduls) mit 20-stelligen Adressschaltern.



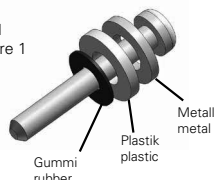
Adressschalter 1 address switch 1	Adressschalter 2 address switch 2	Leuchtenadresse Luminaire address
0	0	Initialisierung / Initiation
2	2	Überwachung aus / Monitoring off
0	1	1
0	2	2
.....	.....	.....
1	1	11
.....	.....	.....
2	0	20

## 4 Mounting

### 4.1 Enclosure

- Establish the suitable mounting holes
- Remove luminaire frame
- Fix the rear housing panel to the wall with suitable screws (4 to 5 mm diameter) and dowels. Use the supplied sealing rings and washers (note correct order, see picture 1)
- Insert mains cable through the appropriate fitting
  - External mounting: insert mains cable from below. Exchange second grommet with ventilation membrane (accessory)
  - For through-wiring, remove second grommet and replace with extra screw gland (M20)
- Connect mains to terminals L (U), N (0) and PE
- Set luminaire address

Bild 1  
Picture 1



### 4.1.1 Addressing

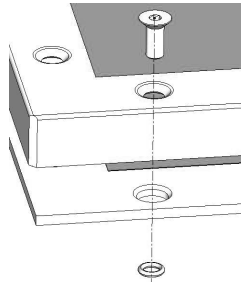
Special LED-Converter with integrated monitoring module for individual monitoring of luminaires in low temperature environments (monitoring of the supply and automatic detection of faulty supply of the LED-module) with 20 addresses.

## 4.2 Montage Piktogrammscheibe

- Die Scheibe (nicht im Lieferumfang enthalten) in den Rahmen legen. Den Rahmen mit den beiliegenden Schrauben am Gehäuse befestigen
- Hierfür zunächst alle Schrauben im Rahmen vormontieren und mit beiliegenden Sicherungsringen sichern (siehe Bild 2).
- Rahmen mit Piktogramm am Gehäuse befestigen. Hierfür Schrauben beginnend bei den inneren Positionen nach außen hin mit 2 Nm anziehen


 Bitte keinen Akkuschauber verwenden

Bild 2  
Picture 2



## 4.2 Mounting the pictogram panel

- Insert the screws provided through the holes in frame and the corresponding holes in the pictogram (available separately)
- Secure the screws on the inside of the frame with the safety grommets provided (see picture 2)
- Fasten the panel and frame to the enclosure with the secured screws with 2 Nm, starting from the inner positions

 Use of electric screwdriver is not recommended

## 5 Hygiene Bereiche

Grundsätzlich müssen drei Hygiene-Bereiche unterschieden werden:

1. Trocken und staubarm  
Hier sind keine besonderen Maßnahmen an der Leuchte erforderlich.
2. Trocken und staubig  
Dabei ist die Leuchte 46011 LED HYG CG-S (Artikelnummer 40071351578) zu verwenden.
3. Feuchte Hygiene-Bereiche  
Für solche Bereich ist die Leuchte nur begrenzt geeignet. Sollte der Einsatz in solchen Bereichen aber erfolgen, ist der hintere Spalt zwischen Rahmen und Gehäuse mit Dichtungssilikon zu versiegeln (nach der Leuchtenmontage).

### Hinweis:

Die HACCP Zertifizierung gibt keine Auskunft über die Resistenz der Leuchte gegenüber aggressiven Reinigungsmittel. Dies ist im Einzelfall abzuklären.

## 5 Hygienic Applications

There are principally three hygienic applications to differentiate:

1. Dry, non-humid and without dust  
No special measure is required for the luminaire.
2. Dry and potentially dusty  
The luminaire 46011 LED HYG CG-S (partnumber 40071351578) recommended.
3. Humid hygienic areas  
This luminaire is not recommended for this application. However if mounted here, the opening between the frame and enclosure must be suitably sealed with silicon sealing element.

### Please note:

The HACCP Certification does not include the resistance of the luminaire against aggressive cleaning compounds. This must be clarified in each individual case.

## 6 Technische Daten

## 6 Technical Data

Anschlussspannung / Power input	220- 240 V AC, 50/60 Hz 176- 275 V DC	
Gehäusematerial Housing material	Stahlblech sheet metal	
Gehäusefarbe Housing colour	weiß, RAL 9010 white, RAL 9010	
Lichtstrom $\Phi_{\frac{e}{\Phi_{Nenn}}}$ am Ende der Nennbetriebsdauer Luminous flux $\Phi_{\frac{e}{\Phi_{Nenn}}}$ at the end of rated operating time	100 %	
Leuchtmittel / Light source	HighPower LEDs 8 x 1 W	
Anschlussleistung Netzbetrieb Power consumption mains operation	11,0 VA / 10,5 W	
Stromaufnahme Batteriebetrieb (220V) Connection power operation (220 V)	50 mA	
Schutzklasse / Insulation class	I	
Schutzart nach EN 60529 Protection category acc. to EN 60529	IP65	
Umgebungstemperatur Permissible ambient temperature	46011 / 46011 HYG LED CG-S 46011 LT CG-S	-20 °C bis +40 °C -40 °C bis +40 °C
Anschlussklemmen Supply terminals	2 x 3 x 2,5 mm <sup>2</sup> (max. 6 A) 2 x 3 x 2,5 mm <sup>2</sup> (max. 6 A)	
Gewicht /Weight 46011 (LT) LED CG-S Gewicht /Weight 46011 LED HYG CG-S	5,5 kg 5,6 kg	

## 7 Wartung / Instandhaltung

Halten Sie die für Instandhaltung, Wartung und Prüfung von elektrischen Betriebsmitteln geltenden Bestimmungen ein! Im Fall von Rücksendungen benötigen Sie von uns eine RMA - Nummer. Entnehmen Sie bitte weitere Infos hierzu unserer Internetseite [www.ceag.de](http://www.ceag.de). Ersatzleuchtmittel erhalten Sie unter [info-n@ceag.de](mailto:info-n@ceag.de).

## 7 Servicing / Maintenance

Observe the relevant national regulations applying to the maintenance, servicing and checking of electrical apparatus. In case of returns you need a RMA- number from us. For further information see [www.ceag.de](http://www.ceag.de). Contact [info-n@ceag.de](mailto:info-n@ceag.de) for replacement of light source.

## 8 Entsorgung / Recycling

Beachten Sie bei der Entsorgung defekter Geräte die gültigen Vorschriften für Recycling und Entsorgung. Kunststoffteile sind mit entsprechenden Symbolen gekennzeichnet. Der in der Leuchte eingebaute Lilon-Akku ist - entsprechend der EU-Richtlinie 2006/66/EG- beim Wechsel an den Vertreiber oder an einen zugelassenen Entsorger zurück zu geben und darf nicht selbst entsorgt werden!

## 8 Disposal / Recycling

When disposing of defective devices, comply with valid regulations for recycling and waste disposal. Plastic parts are marked with corresponding symbols.

The Lilon battery integrated in the luminaire must be returned to the seller or an approved disposal location and must not be disposed of by the customer, in accordance with the 2006/66/EG EU directive.



Eatons Ziel ist es, zuverlässige, effiziente und sichere Stromversorgung dann zu bieten, wenn sie am meisten benötigt wird. Die Experten von Eaton verfügen über ein umfassendes Fachwissen im Bereich Energiemanagement in verschiedensten Branchen und sorgen so für kundenspezifische, integrierte Lösungen, um anspruchsvollste Anforderungen der Kunden zu erfüllen.

Wir sind darauf fokussiert, stets die richtige Lösung für jede Anwendung zu finden. Dabei erwarten Entscheidungsträger mehr als lediglich innovative Produkte. Unternehmen wenden sich an Eaton, weil individuelle Unterstützung und der Erfolg unserer Kunden stets an erster Stelle stehen. Für mehr Informationen besuchen Sie [www.eaton.eu](http://www.eaton.eu).

Eaton is dedicated to ensuring that reliable, efficient and safe power is available when it's needed most. With unparalleled knowledge of electrical power management across industries, experts at Eaton deliver customized, integrated solutions to solve our customers' most critical challenges.

Our focus is on delivering the right solution for the application. But, decision makers demand more than just innovative products. They turn to Eaton for an unwavering commitment to personal support that makes customer success a top priority. For more information, visit [www.eaton.com/electrical](http://www.eaton.com/electrical).

**Eaton Industries Manufacturing GmbH**

Electrical Sector EMEA  
Route de la Longeraie 7  
1110 Morges, Switzerland  
Eaton.eu

**CEAG Notlichtsysteme GmbH**

Senator-Schwartz-Ring 26  
59494 Soest, Germany  
Tel.: +49 (0) 2921 69-870  
Fax: +49 (0) 2921 69-617  
E-Mail: [info-n@ceag.de](mailto:info-n@ceag.de)  
Web: [www.ceag.de](http://www.ceag.de)